

Parlamentsdienste

Services du Parlement

Servizi del Parlamento

Servetschs dal parlament



Zentrales Sekretariat

CH-3003 Bern

Tel. +41 58 322 97 31

Fax +41 58 322 96 20

Email: zs.kanzlei@parl.admin.chwww.parlament.ch

STAND: 14.09.2022

Herbstsession 2022**Session d'automne 2022****Sessione autunnale 2022**

Fristen für die Einreichung von Einzelanträgen (**Kategorie IV**)
 Délais pour le dépôt de propositions individuelles (**catégorie IV**)
 Termini per la presentazione delle proposte individuali (**cat. IV**)

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il	Frist Délai Termine
22.031	s Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit (UREK) Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement (CEATE) Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno (CAPTE)	13.09.2022	12.09.2022 15.00 Uhr
22.032	n Soziale Sicherheit. Abkommen mit dem Vereinigten Königreich (SGK) Sécurité sociale. Convention avec le Royaume-Uni (CSSS) Sicurezza sociale. Convenzione con il Regno Unito (CSSS)	14.09.2022	13.09.2022 13.00 Uhr
22.005	s Armeebotschaft 2022 (SiK) Message sur l'armée 2022 (CPS) Messaggio sull'esercito 2022 (CPS)	15.09.2022	14.09.2022 10.30 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il	Frist Délai Termine
22.025	n	Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (UREK) Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect (CEATE) Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto (CAPTE)	19.09.2022 15.09.2022 13.00 Uhr
22.022	s	Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz (SPK/WBK) Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale (CIP/CSEC) Impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità. Legge federale (CIP/CSEC)	21.09.2022 20.09.2022 13.00 Uhr
22.019	n	Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Festlegung der Bedingungen für den Zugang zu anderen EU-Informationssystemen (ETIAS) (SPK) Développement de l'acquis de Schengen. Etablissement des conditions d'accès aux autres systèmes d'information de l'UE (ETIAS) (CIP) Sviluppi dell'acquis di Schengen. Definizione delle condizioni di accesso agli altri sistemi di informazione dell'UE (ETIAS) (CIP)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr
22.039	n	Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Reform des Visa-Informationssystems (VIS) sowie Änderung des AIG (SPK) Développements de l'acquis de Schengen. Réforme du système d'information sur les visas (VIS) et modification de la LEI (CIP) Sviluppi dell'acquis di Schengen. Riforma del sistema di informazione visti (VIS) e modifica della LStrl (CIP)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il	Frist Délai Termine
22.044	n	Ausländer- und Integrationsgesetz. Finanzielle Unterstützung von Kantonen mit Ausreisezentren an der Grenze. Änderung (SPK) Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Soutien financier aux cantons qui gèrent des centres de départ à la frontière. Modification (CIP) Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione. Aiuto finanziario ai Cantoni che gestiscono centri di partenza alla frontiera svizzera. Modifica (CIP)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr
22.047	n	Gültigkeitsdauer der dringlichen Bestimmung zum Covid-19-Test bei der Ausschaffung (Art. 72 AIG). Verlängerung (SPK) Durée de validité de la disposition d'urgence relative au test COVID-19 en cas de renvoi ou d'expulsion (art. 72 LEI). Prorogation (CIP) Durata di validità della disposizione urgente concernente i test COVID-19 in caso di rinvio coatto (art. 72 LStrl). Proroga (CIP)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr
22.427	n	Pa. Iv. RK-NR. Bundesgericht. Erhöhung der Zahl der ordentlichen Richterinnen und Richter (RK) Iv. pa. CAJ-CN. Tribunal fédéral. Augmentation du nombre de juges ordinaires (CAJ) Iv. pa. CAG-CN. Tribunale federale. Aumento del numero dei giudici ordinari (CAG)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr
22.055	n	Bericht zur Abschreibung der Motion Regazzi 16.3982 «Ausweisung von Terroristin-nen und Terroristen in ihre Herkunftsländer, unabhängig davon, ob sie als sicher gel-ten oder nicht» (SPK) Rapport concernant le classement de la motion Regazzi 16.3982 «Expulsion des terro-ristes vers leur pays d'origine, qu'il soit sûr ou non» (CIP) Rapporto sullo stralcio della mozione Regazzi 16.3982 «Espulsione di terroristi verso i loro paesi di origine, sicuri o meno» (CIP)	22.09.2022 21.09.2022 19.00 Uhr
21.048	s	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision (KVF) Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle (CTT) Legge sull'organizzazione della Posta (LOP). Revisione parziale (CTT)	26.09.2022 22.09.2022 13.00 Uhr



Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il	Frist Délai Termine
22.046	n	Covid-19-Gesetz. Änderung (Verlängerung und Änderung ausgewählter Bestimmungen) (SGK) Loi COVID-19. Modification (prolongation et modification de certaines dispositions) (CSSS) Legge COVID-19. Modifica (proroga e modifica di determinate disposizioni) (CSSS)	27.09.2022 26.09.2022 19.00 Uhr
22.027	n	Weltausstellung 2025 in Osaka (Japan) (WBK) Exposition universelle à Osaka (Japon) (CSEC) Esposizione universale 2025 di Osaka (Giappone) (CSEC)	28.09.2022 27.09.2022 13.00 Uhr
22.038	n	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2021. Bericht (APK) Traités internationaux conclus en 2021. Rapport (CPE) Trattati internazionali conclusi nel 2021. Rapporto (CPE)	28.09.2022 27.09.2022 13.00 Uhr
17.400	s	Pa. Iv. WAK-SR. Systemwechsel bei der Wohneigentumsbesteuerung (WAK) Iv. pa. CER-CE. Imposition du logement. Changement de système (CER) Iv. pa. CET-CS. Cambio di sistema nell'ambito dell'imposizione della proprietà abitativa (CET)	29.09.2022 28.09.2022 11.45 Uhr



2. Volksinitiativen: Frist für die Rednerliste (Kategorie I) und für die Einreichung von Einzelanträgen

2. Initiatives populaires: Délai pour la liste des orateurs (catégorie I) et pour le dépôt de propositions individuelles

2. Iniziative popolare: Termini per la lista degli oratori (cat. I) e per la presentazione delle proposte individuali

Geschäft/Objet /Oggetto		Vorgesehen am Prévu le Previsto il	Frist Délai Termine
22.025	n Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (UREK) Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect (CEATE) Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto (CAPTE)	20.09.2022	15.09.2022 13.00 Uhr